

## Dominique HUCK

### Coordonnées :

Le Patio  
 Faculté des langues  
 Département de dialectologie alsacienne et mosellane  
 Bureau 41.06  
 Tél : 03 68 85 65 80  
 mél : huck@unistra.fr

### *CURRICULUM VITAE*

- Doctorat du 3<sup>e</sup> cycle

Thèse : *Introduction au vocabulaire des frères Albert et Adolphe Matthis, hommes de lettres strasbourgeois. Prédominance des thèmes d'après le rang* (thèse dirigée par Jean Charier)

- HDR :

\* Document de synthèse : « Langues et locuteurs en Alsace : approches sociolinguistiques, approches de politique linguistique »

\* Monographie : *Éléments pour une histoire linguistique de l'Alsace*

- C.A.P.E.S. et agrégation d'allemand

- professeur émérite à l'UdS

### ACTIVITES DE RECHERCHE

#### Spécialité :

dialectologie, sociolinguistique, politiques linguistiques (notamment : domaine éducatif)

#### Laboratoire / équipe de rattachement :

UR 1339 Linguistique, Langue, Parole (LiLPa)

### Publications

2015-2020

#### Ouvrage

*Une histoire des langues de l'Alsace*, Strasbourg 2015, Editions de la Nuée Bleue, 540 p.

#### Direction d'ouvrages collectifs :

**2015** (avec Ghislain Potriquet) *Les Cahiers du GEPE* n°7 (2015) *Émergence des notions de « droits linguistiques » et « droits à la langue »*. *Les apports d'une approche historique*, revue en ligne : <http://cahiersdugepe.fr/>

**2016** (avec Ghislain Potriquet et Claude Truchot) « *Droits linguistiques* » et « *droits à la langue* ». *Identification d'un objet d'étude et construction d'une approche*, Limoges 2016, Lambert-Lucas, 244 p.

**2017** Huck Dominique (dir.) *Les Cahiers du GEPE* n°9 (2017) *Migration(s) et langues ; langues et espace(s)*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, URL : <http://cahiersdugepe.misha.fr/index.php?id=3003>

- 2018** Huck Dominique (dir.) *Les Cahiers du GEPE* n°10 (2018) *Normes et rapports aux normes. Éléments de réflexion pluriels*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, URL : <http://cahiersdugepe.misha.fr/index.php?id=3200>
- 2019** Huck Dominique (dir.) *Les Cahiers du GEPE* n°11 (2019) *Dynamiques des frontières / Nationalisme(s) et reconfiguration identitaire*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, URL : <http://cahiersdugepe.misha.fr/index.php?id=3413>

### **Contributions à des ouvrages collectifs**

- 2015** « Le développement linguistique de l'Alsace depuis 1930 » in Lévy Paul *Causeries sur la langue et la littérature d'Alsace*, Strasbourg 2015, SALDE, pp.195-206
- 2016** « Préface », révision de la traduction et bibliographie, in Arnold Georges-Daniel *Le lundi de Pentecôte*, Paris 2016, Arfuyen, pp.7-9 ; 239-244
- 2016** « L'espace scolaire comme espace d'enjeux sociolinguistiques et idéologiques : l'allemand et l'alsacien en Alsace » in Hélot Christine et Erfurt Jürgen (dir.) *L'éducation bilingue en France. Politiques linguistiques, modèles, pratiques*, Limoges 2016, Lambert-Lucas, pp.154-167
- 2015** (avec Auer Peter, Breuninger Julia et Pfeiffer Martin) « Auswirkungen der Staatsgrenze auf die Sprachsituation im Oberrheingebiet (Frontière linguistique au Rhin Supérieur, FLARS) » in Kehrein Roland, Lameli Alfred und Rabanus Stefan (Hrsg.) *Regionale Variation des Deutschen*, Berlin/Boston 2015, Walter de Gruyter, pp.323-348
- 2017** Notices et articles dans : Recht Roland et Richez Jean-Claude (éd.) *Dictionnaire culturel de Strasbourg, 1880-1930*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg

### **Notices:**

- « Bastian Ferdinand », p.77 ; « Greber Julius », p. 229 ; « Hart Marie », p.242 ; « Hauss Charles », p. 245 ; « Lévy Paul », pp.316-317 ; « Lienhard Friedrich », p.321 ; « Martin Ernst », pp.338-339 ; « Matthis Albert et Adolphe », pp.341-342 ; « Schmitt Christian », p.471 ; « Stegemann Hermann », p.513 ; « Stoskopf Gustave », p.515

### **Articles :**

- « Langues (dialecte, allemand, français) », pp.306-308 ; « Littérature d'expression dialectale », pp.322-323 ; « Littérature du *Deutschtum* (1880-1918) », pp.324-325 ; « *Théâtre Alsacien de Strasbourg / Elsässisches Theater Straßburg* », pp.525-527 ; « Théâtre de langue allemande et de langue française à Strasbourg », pp.527-528
- 2018** Bernhard Delphine, Erhart Pascale, Huck Dominique and Steiblé Lucie (2018) *Part-of-Speech Annotation Guidelines for the Alsatian Dialects*. DOI: 10.5281/zenodo.1171925
- 2019** (en collaboration avec Pascale Erhart) *Das Elsass*, in Beyer Rahel & Plewnia Albrecht (Hrsg.) *Handbuch des Deutschen in West- und Mitteleuropa. Sprachminderheiten und Mehrsprachigkeitskonstellationen*, Tübingen, Narr, p. 155-192
- 2020** « Les langues de l'Alsace : I. Définitions préalables : qu'entend-on par « langues » ? ; II. Les langues de l'Alsace de l'époque romaine à l'annexion par la France (1648/1681) » in *Dictionnaire historique des institutions de l'Alsace*, fascicule n°12, Strasbourg, Université de Strasbourg / Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace, pp.1324-1333
- 2020** (en collaboration avec François Igersheim) « Les langues de l'Alsace : V. Les langues de l'Alsace de 1648 à la Révolution française » in *Dictionnaire historique des institutions de l'Alsace*, fascicule n°12, Strasbourg, Université de Strasbourg / Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace, pp. 1335-1338
- 2020** (en collaboration avec Pascale Erhart) « Enseigner l'alsacien. Mais « lequel » ? » in Forlot Gilles et Ouvrard Louise (dir.) *Variation linguistique et enseignement des langues. Le cas des langues moins enseignées*, Paris, INALCO Presses, pp. 203-217

## Articles

- 2015** « Comment comprendre « droits linguistiques » ? Eléments de réflexion à partir de productions discursives politiques en Alsace au XX<sup>e</sup> siècle » in Huck Dominique et Potriquet Ghislain (dir.) *Les Cahiers du GEPE* n°7 (2015) *Émergence des notions de « droits linguistiques » et « droits à la langue »*. *Les apports d'une approche historique*, revue en ligne : <http://cahiersdugepe.fr/>
- 2015** « O alsaciano : alguns apontamentos sobre a sua escrita e a relação com o alemão padrão » in Baxter Robert Neal (coord.) *Quem fala a minha língua ?* (vol. 2), Santiago de Compostela 2015, Atraves editora, pp.41-61 [traduction en galicien d'un article inédit: « L'alsacien, son rapport à l'écrit, son rapport à l'allemand standard : quelques points de repères », rédigé à la demande de l'éditeur]
- 2015** « Les langues parlées dans le massif vosgien : espace, histoire et présence », in *Rencontres Transvosgiennes* n° 5-2015, pp.13-20
- 2016** « Les enjeux de l'enseignement de l'allemand en Alsace de 1919 à nos jours » in *Allemagne d'aujourd'hui*, avril-juin 2016, pp.165-176
- 2016** « « Droits linguistiques » et politique linguistique. Etude de cas : les discours publics dans l'Alsace de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle », in Potriquet Ghislain, Huck Dominique et Claude Truchot (dir.) « *Droits linguistiques » et « droits à la langue »*. *Identification d'un objet d'étude et construction d'une approche*, Limoges 2016, Lambert-Lucas, pp.93-108
- 2018** « Des mauvaises langues et une bonne langue intrinsèques : idéologies, contextes et changements sociétaux comme classificateurs. Etude de cas à partir de l'Alsace de l'après 1945 », dans Delage Vanessa (dir.), Ledegen Gudrun (avec la collaboration de) *Mauvaises langues. Migrations et mobilités au cœur des politiques, des institutions et des discours*, Paris 2018, L'Harmattan, pp. 187-197
- 2018** « Une « langue régionale transfrontalière » en Alsace ? Points de vue des institutions et des locuteurs », dans Eloy Jean-Michel (éd.) *De France et d'au-delà : les langues régionales transfrontalières, Carnets d'Atelier Sociolinguistique (CAS) n°12* (2018), L'Harmattan, pp.170-190
- 2018** « Un enseignement bilingue (français/langue régionale) en Alsace. Pour quelle société ? » in Erfurt Jürgen, Weirich Anna et Eloise Caporal-Ebersold (dir.) *Education plurilingue et pratiques langagières. Hommage à Christine Hélot*, Berlin 2018, Peter Lang, pp.145-164
- 2018** « Le judéo-alsacien de Simon Debré » in S. Debré *L'humour judéo-alsacien. Expressions humoristiques judéo-alsaciennes*, Strasbourg, La Nuée Bleue, pp. 25-34
- 2014** (en collaboration avec Arlette Bothorel-Witz) « La standardisation de l'alsacien : une question récente qui a suscité peu de débats », in : Eloy Jean-Michel (dir.) *Standardisation et vitalité des langues de France*, Paris, Carnets d'Atelier de Sociolinguistique n°9 / L'Harmattan, pp.51-62
- 2017** (en collaboration) Bernhard Delphine, Todirascu Amalia, Martin Fanny, Erhart Pascale, Steible Lucie, Huck Dominique et Rey Christophe (2017) *Problèmes de tokénisation pour deux langues régionales de France, l'alsacien et le picard*. In DiLiTAL 2017, Actes de l'atelier « Diversité Linguistique et TAL », Orléans, pages 14–23
- 2018** (en collaboration avec Pascale Erhart) « Le chercheur face à un « terrain » alsacien en mutation sociolinguistique », in : Alén Garabato Carmen, Boyer Henri, Djordjevic Léonard Ksenija et Pivot Bénédicte (dir.) *Identités, conflits et interventions sociolinguistiques*, Limoges, Lambert-Lucas, pp.489-496
- 2020** (avec Anemone GEIGER-JAILLET « Quels aspects de la « langue régionale » enseigne-t-on à l'école en Alsace, l'allemand et/ ou l'alsacien ? », in *Cahiers du GEPE* n°12 *Langues minoritaires : quels acteurs pour quel avenir ?*, Strasbourg : Presses universitaires de Strasbourg, URL : <http://www.cahiersdugepe.fr/index.php?id=3634>

## Activités dans la composante (2015-2020)

**Séminaires** : organisation des séminaires mensuels du GEPE (jusqu'en juin 2015)

**ANR – DFG (2012-2016)** : programme FLARS « Frontières linguistiques au Rhin supérieur », porteur français du projet

## Participations scientifiques (2015-2020)

Communications sans actes (sélection) :

5 juin 2015 « Des *mauvaises* langues et une *bonne* langue intrinsèques : idéologies, contextes et changements sociétaux comme classificateurs. Etude de cas à partir de l'Alsace de l'après 1945 », communication au colloque « Malelingue 2. Migrations et mobilités au cœur des politiques, des institutions et des discours », Université Rennes 2, 4 et 5 juin 2015

juin 2017 (avec Pascale ERHART) « Le chercheur face à un « terrain » alsacien en mutation sociolinguistique », Réseau Francophone de Sociolinguistique *Congrès 2017* « Identités, conflits et interventions sociolinguistiques », Université Paul-Valéry, Montpellier

## Conférences invitées :

19-21 mai 2016 : « Les questions et enjeux linguistiques dans l'espace scolaire institutionnalisé en Alsace au XIX<sup>e</sup> siècle (1815-1870) », Colloque international – Quimper – Pôle universitaire Pierre Jakez Hélias *L'école et les langues dans les espaces en situation de partage linguistique à travers l'histoire*

13 juillet 2016 : « Dialektwandel im Elsass? Ein empirischer Überblick und einige Überlegungen », Ludwig-Maximilians-Universität München, „Linguistisches Kolloquium“ (Institut für Romanische Philologie, Prof. Dr. Daniela Marzo, Lehrstuhl für Deutsch als Fremdsprache, Prof. Dr. Claudia Maria Riehl und Lehrstuhl für Germanistische Linguistik, Prof. Dr. Guido Seiler)

9-10 décembre 2016 : « Un enseignement bilingue en Alsace. Pour quelle société ? » Colloque international *L'éducation bi-/plurilingue pour tous : enjeux politiques, sociaux, éducatifs* (ESPE Strasbourg, Goethe-Universität Frankfurt)

6 avril 2017 : « Nation, idéologie, politique linguistique : « droits » linguistiques individuels et « devoirs » intégratifs : démocratie et coercition », conférence d'ouverture, 2<sup>e</sup> journée d'études *Le pouvoir politique des langues*, organisée par l'EA 1340 GEO (Faculté des langues) et l'ER DynamE (Sciences politiques), Université de Strasbourg

2 décembre 2017 « Politique linguistique et politique linguistique éducative. Une réflexion sociolinguistique et sociopolitique à partir de l'exemple alsacien », conférence invitée à la journée d'étude interdisciplinaire internationale *Education aux et par les langues : contextes, représentations, théories, modèles*, Centre d'Etudes Abbé Trèves, Emarèse (Val d'Aoste, Italie) ([https://www.youtube.com/watch?v=x4w\\_3wsZuN4](https://www.youtube.com/watch?v=x4w_3wsZuN4))

26 janvier 2018 « La dialectologie, une discipline « évolutive » ? Quelques questionnements épistémologiques et théoriques autour d'une discipline dite empirique », conférence invitée au séminaire LiLPa, Université de Strasbourg

26 avril 2018 « De la dialectologie « traditionnelle » à la dialectologie « perceptive » (« perceptual dialectology » / « Wahrnehmungsdialektologie »). Un changement d'angle suffisant pour décrire la situation dialectologique en Alsace ? », Colloque international de Sciences du langage 26-28 avril 2018, *La Perception en langue et en discours* (3<sup>e</sup> éd.), Université d'Opole, Pologne

07 juin 2018 „Sprecher in einem mehrsprachigen Umfeld – Sprachen in Kontakt : Wie und wann könnte eine Variation in einer mündlichen Sprachvarietät zu einem Teil eines Sprachwandelprozesses werden?“, contribution à l’atelier 1. Table ronde Linguistique et variation, au 51<sup>e</sup> Congrès de l’Association des Germanistes de l’Enseignement Supérieur (AGES) *Voyages, migrations, mobilités/Reisen, Migrationen, Mobilitäten*, Paris 7-9 juin 2018, Goethe-Institut, Maison Heinrich-Heine, Université Paris IV

13 juin 2018 « Bilan et rappel de l’enseignement de et en allemand à l’école primaire en Alsace depuis 1976. Une esquisse », communication inaugurale à la journée d’étude *La formation à l’allemand et en allemand des étudiants se destinant au professorat des écoles en Alsace*, Université de Strasbourg, organisée par la Faculté des langues et le Département de dialectologie alsacienne et mosellane

11 février 2019 « La France et sa politique à l’égard de l’enseignement-apprentissage des langues dans le champ éducatif », participation à la table-ronde *Pour la diversité linguistique en Europe : quelle dynamique franco-allemande ?*, Maison Heinrich Heine – Cité internationale universitaire de Paris (invitation et organisation : Echanges franco-allemands, Fondation d’Allemagne, ADEAF, OFAJ et Observatoire Européen du Plurilinguisme)

7 novembre 2019 « Des écrivains et leur rapport à la Première guerre mondiale : quelles traces ou quelle absence de traces littéraires la Grande guerre a-t-elle laissé dans la littérature produite en Alsace (allemand, parler dialectal alsacien) entre 1914 et 1939 ? Une étude de cas », colloque international *Expression artistique et cicatrices de la Première guerre mondiale : continuités et discontinuités (1919-2019). Perspectives franco-allemandes / Künstlerischer Ausdruck und die Narben des Ersten Weltkrieges, Kontinuitäten und Zäsuren 1919-2019. Deutsch-französische Perspektiven*, Université de Strasbourg / Université Jean Jaurès de Toulouse / Universität des Saarlandes, 6-8 novembre

13 novembre 2019 « 50<sup>e</sup> anniversaire de la parution du volume I de l’*ALA* : retour sur (les objectifs de) l’*Atlas Linguistique et ethnographique de l’Alsace* », conférence invitée au séminaire LiLPa, Université de Strasbourg

### **Diffusion scientifique vers le grand public**

- conférences invitées, notamment dans le cadre du Jardin des sciences (Unistra), au FEC, ...
- participation à des émissions radiophoniques et télévisées
- articles sollicités pour des revues : *Land un Sproch – Les Cahiers du bilinguisme* ; *Revue alsacienne de littérature / Elsässische Literaturzeitschrift* ; *Nouveau bulletin de l’A.D.E.A.F.* [Association pour le développement de l’enseignement de l’allemand en France]

### **Participation à des jurys de T.E.R. de master, de thèses (avec présidences) et d’HDR**

Membre de comités de rédaction et/ou de comités scientifique de revues ou de collection d’ouvrages

- *Les Cahiers du GEPE* (UdS)
- *Cahiers Internationaux de Sociolinguistique* (L’Harmattan)
- *Synergies Pays Germanophones (GERFLINT)*
- collection *Dixit Grammatica* (L’Harmattan)

ainsi que du comité scientifique de plusieurs colloques internationaux et nationaux.